



安全理事会

Distr.
GENERALS/1996/381
28 May 1996
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH依照安全理事会第900
(1994)号决议提出的最后报告

一、导言

1. 安全理事会1994年3月4日第900(1994)号决议第3段请秘书长任命一名任期有限的高级文职官员,拟订一项全面评价和行动计划,以恢复帕莱市除外萨拉热窝各区的基本公用事业;该官员将协助波斯尼亚—黑塞哥维那共和国政府,并同所有各有关地方当局密切协调,努力实施这项计划。根据这项决议,于1994年4月设立了萨拉热窝特别协调员办事处,目的在于为恢复萨拉热窝的基本公用事业调动和协调国际支助。我于1994年3月29日指派威廉·伊格尔顿先生担任特别协调员一职。其后两年内,特别协调员拟订了一份行动计划并协助波斯尼亚—黑塞哥维那政府推行该行动计划的各种项目。按该决议的要求,设立了一个自愿信托基金,以接收各国政府和其他捐助者的捐献。该办事处这两年来经常在最艰苦的情况下工作,随后于1996年4月30日结束,其未完成的职务已转交适当的继承组织。提交本报告是为了向安理会通报特别协调员办事处过去两年来的工作以及为确保该办事处结束后其各项职能继续开展所作出的安排。

二、执行行动计划以恢复萨拉热窝的基本公用事业

2. 特别协调员开展业务的头几个月内,进展很快。1994年5月25日在维也纳举

行了一个组织捐助者会议。1994年6月1日,以“恢复萨拉热窝的生活”为题发表了第900(1994)号决议内所要求的行动计划。行动计划鉴定了跨越14个部门的144个项目,其中包括电、水、煤气、能源和供暖、土木工程、保健、市政服务和城市发展以及教育。费用估计约为2.54亿美元用于紧急工作,2.85亿美元用于过渡性项目。1994年6月在纽约举行的认捐大会上,27个捐助国为行动计划认捐了9 500万美元,其中包括为联合国信托基金捐助的2 000多万美元。这些认捐款中,有1 810万美元已存入信托基金,另有320万美元仍未缴付。

3. 安全理事会第900(1994)号决议和行动计划都基于一种假设;即,会出现稳定的停火,而执行恢复工作所需的材料和人员也能够自由进入市内。事实上,1994年2月的积极发展,特别是1994年2月9日缔结的关于停火及与萨拉热窝市内和周围的重武器有关的措施的各项协定促进了设立特别协调员办事处。遗憾的是,结果证明这一假定过于乐观。尽管开头令人鼓舞,但波斯尼亚塞族1994年6月拒绝接受联系小组计划后安全情况急速恶化,严重妨碍了行动计划内所鉴定的各种项目。这种情况,而不是缺乏资金,大大不利于迅速实现行动计划内列出的各项雄心万丈的目标。

4. 1994年7月,波斯尼亚塞族一方暂停执行关于允许一些供应品通过机场运入该市的一项协议,从那时至1995年11月《代顿和平协定》的几乎所有时间内,该办事处的工作主要是进入该市的问题,因为机场和陆路长期实际封闭。此外,波斯尼亚塞族一方不时减少或完全切断对该市的水、煤气和电力供应。特别协调员办事处在协调作出集体努力以维持公用事业和其他职能的运作方面发挥了重大的作用。继续保持与冲突各方的接触,这有助于保证就算不能经常充分供应,起码也在冬季的几个内稳定提供煤气和水电。此外,把各方拉到一起讨论共用公用事业的问题有助于营造较有利的气氛促进最终和解并作出准备,在实现和平解决后立即迅速恢复公用事业和其他基本服务。同时该办事处调集了国际财政资源和技术专门知识以开发其他紧急提供水和能源的来源以应付因政治原因而中断供应期间的需求。

5. 特别协调员办事处也提供协调中心和正式结构,借以协调恢复工作,并使有

关各方能够磋商优先次序并获悉进展情况。办事处的工作通过七个行动小组来开展,包括行动计划的所有14个部门。每一行动小组由一个主管领导,他与来自波斯尼亚—黑塞哥维那共和国政府机关萨拉热窝重建和发展理事会的相应人员结合,并与所有有关地方当局合作。由一个协调委员会召集政府,市政府官员、萨拉热窝重建和发展理事会、外交界成员以及联合国和其他国际组织和非政府代表,每两周或三周在萨拉热窝举行会议,讨论和协调行动计划的工作。通过这种方式与国际捐助者进行的对话对持续恢复工作和吸引资金支助行动计划的各种项目来说是很重要的。其他捐助者会议于1994年9月和1995年6月在维也纳举行。特别协调员办事处创始后的两年内,行动计划的大部分的项目已经执行完毕或还在进行,并因而改善了萨拉热窝市民的生活素质。行动计划也是萨拉热窝市内许多重建工作的起点,世界银行和欧洲共同体正在发展这些工作。

6. 自从1995年12月14日在巴黎签署《代顿和平协定》以来,《行动计划》的执行工作已大大加快。截至1996年4月15日,已为285个项目提供近1亿美元。此外,部队派遣国通过联合国保护部队(联保部队)以及最近通过执行部队,提供了价值至少3000万美元的实物援助和军事工程物资,主要用于对公用事业设施、道路和桥梁的紧急修理。这些项目中许多仍正在进行,仍需要国际社会从重建计划中提供进一步的资助。

7. 特别协调员办事处已编写一份关于截至1996年4月15日《行动计划》执行现状的详细技术报告。该报告说明了正在进行的工作、可供使用的资源、和负责各执行项目的机构,以及需要提供新资源的未完成项目。该报告对于参与萨拉热窝未来重建的各方来说是个宝贵的工具,已被提交给世界银行、欧洲委员会、各捐助国代表、各国际机构、政府代表、城市当局、非政府组织及其他有关方面。

8. 尽管《行动计划》所规定的大量工作已由捐助国通过双边安排来实施,也有大量工作是通过由特别协调员办事处所管理的联合国信托基金执行的。当初,建立该信托基金的有效财务管制机制以使其具有说明责任,同时便于迅速支付资金以

充分满足萨拉热窝城的紧急需求,构成巨大的挑战。但是,所研拟出的制度使项目能够在令人接受的期限内得到评价和资助,并使人们能够同各捐助国进行必要的协商。如前所述,这些国家已向信托基金认捐近2000万美元,以致能够执行跨《行动计划》各个部门的55个项目,特别是在公用事业部门和在恢复保健和教育楼舍方面。

9. 此外,1995年设立了迅速见效基金,以为紧急工程提供小额专款(不超过1.5万美元)。通过迅速见效基金已在近200个花钱不多但极为重要的项目上支付达240万美元。在1996年的头几个月里,迅速见效基金弥补了最初恢复工作与当前规模大得多的重建努力之间的差距。在萨拉热窝在联邦控制下再次统一期间,迅速见效基金实际上提供了唯一立即的资金来源,用于修复重要的通讯和交通运输联系及公用事业供应,以及恢复城市服务,迅速见效基金还表明,国际社会致力于建立一个统一、多文化和多种族的萨拉热窝,并为此向各社区的各种项目迅速供资。

10. 自1996年1月以来,特别协调员办事处一直在协助高级代表办事处,并为此召开了一系列的萨拉热窝联合民事委员会小组会议,以讨论在公用事业和公共基本服务方面统一该城市的方式。特别协调员办事处还积极参与了同世界银行和欧洲委员会的讨论,以确保平稳过渡到重建阶段。

11. 办事处由包括特别协调员在内的八名联合国工作人员组成,其工作因捐助国愿意通过借调方式提供技术工作人员而得到加强。主要由欧洲共同体人道主义办事处资助的国际管理小组,联合王国海外发展署,瑞典、法国和意大利政府,联保部队,世界卫生组织、联合国教育、科学及文化组织(教科文组织),以及法兰西岛地区都向特别协调员提供了专家,以便管理《行动计划》各个部门的工作。如果没有这种来自多方面的协助,办事处就不会拥有其工作所需的技术能力。

三、 意见

12. 安全理事会第900(1994)号决议要求秘书长任命一位任期有限的特别协调员。在这一期间的大多数时间里,各当事方仍处于武装冲突之中,萨拉热窝实际上陷

于重围。在萨拉热窝人们广泛公认,国际社会为保持基本公用事业继续运转和开始恢复该城的物质基础设施而进行的联合努力,带来了真实的变化,使萨拉热窝市民能够存活,尤其是在冬天的月份里,并给予他们对未来的希望。《代顿和平协定》的签署开辟了新的时代,以致萨拉热窝恢复基本公共服务的工作被国际社会帮助重建该整个国家的全面努力所取代。

13. 特别协调员办事处所开始的工作将在该办事处关闭之后,随着各执行机构和订约承包商完成信托基金项目的工作而继续进行。信托基金的管理,包括迅速见效基金的管理,都已移交给秘书长特别代表和联合国萨拉热窝行动协调员。他将得到特别协调员方案干事及两名当地聘用的助理人员的协助,以确保妥善的财会、报告和持续性,直至项目完成。该小组的经费将由信托基金项目所产生的支助经费来满足。1996年4月15日的现状报告和特别协调员办事处的档案都已提供给在萨拉热窝境内工作的国际金融机构和援助组织。因此,特别协调员办事处的关闭将作为波斯尼亚—黑塞哥维那从恢复向重建平稳过渡进程的一部分来进行。

14. 最后,我要郑重表示,十分感谢威廉·伊格尔顿先生及其工作人员的杰出工作表现。他们的才智和奉献努力帮助萨拉热窝市民度过了该城历史上最困难的时期。我还要感谢那些为《行动计划》慷慨捐助的各国政府和组织。
